

**China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited "CHKC" (ADV932)****中港金融資產管理有限公司 "中港金融" (ADV932)**

8th Floor, St. John's Building, 33 Garden Road, Central, Hong Kong

香港中環花園道 33 號聖約翰大廈 8 樓

**公司賬戶開戶表格 Corporate Account Opening Form**

中港金融資產管理有限公司 China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited 證監會核准持牌法團 SFC Licensed Corporation (CE#: ADV932)	賬戶號碼 A/C No _____
--	-------------------

<b>Account Type (s) 賬戶類別</b>	<input type="checkbox"/> Cash Securities Account 現金證券賬戶 <input type="checkbox"/> Margin Securities Account 保證金證券賬戶	<input type="checkbox"/> Cash Futures Account 現金期貨賬戶 <input type="checkbox"/> Margin Futures Account 保證金期貨賬戶
<b>Method of Placing Order 落盤方式</b>	<input type="checkbox"/> By Telephone (Manual) 電話專人落盤	<input type="checkbox"/> By Electronics 電子落盤

<b>A. Client Information 客戶資料</b>	
<b>A1. Corporate Information 公司資料</b>	
Client Name 客戶名稱	
English 英文: _____	
Chinese 中文: _____	Scope of Business 業務範圍: _____
Registered Address 註冊地址: _____	
Business Address 業務地址: _____	
Country of Incorporation 註冊成立國家: _____	Date of Incorporation 註冊成立日期: _____
Business Registration No. 商業登記號碼: _____	Certificate of Incorporation No. 公司註冊號碼: _____
Office Tel. No. 公司電話號碼: _____	Fax No. 傳真號碼: _____
Email Address 電郵地址: _____	CCASS Investor Account Name & No. (If any) 中央結算投資者戶口名稱及號碼(如有): _____

**Method of Communication 通訊方法**

Please select one of the following methods of communication 請選擇以下其中一項通訊方法：

By Mail 郵遞 : Postal Address 郵寄地址：\_\_\_\_\_

By E-mail 電子郵件 : Email Address 電郵地址：\_\_\_\_\_

China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited will deliver you the Password of your internet trading account to the above email address (if applicable). 中港金融資產管理有限公司將會經以上電郵地址傳送客戶之電子交易帳戶密碼 (如適用)。

Please be noted that China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited reserve the rights, at their sole discretion to change or modify the method of communication to the Client that China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited deemed appropriate at any time.

無論客戶選擇以郵遞或電子郵件作為通訊方法，中港金融資產管理有限公司均有最終決定權使用任何其認為適當的通訊方式與客戶進行通訊。

**Settlement Account Information 結算賬戶資料**

The Client hereby instructs and authorizes China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited to deposit all payments payable to the Client into the following bank account. China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited will in complying with the requirements of the "Terms and Conditions for Trading Account" and to the extent as soon as reasonably practicable, deposit the payments into the following Settlement Account for the Client as soon as possible. China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited shall not be held liable for any loss, expenses or damages suffered by the Client as a result of any delay in depositing such payments caused by any reason whatsoever.

客戶謹此指示及授權中港金融資產管理有限公司將所有應付客戶之款項存入下列之銀行帳戶。中港金融資產管理有限公司將在符合《交易賬戶條款及條件》之規定及於合理可行的情況下，盡快為客戶存入款項到以下之結算賬戶，中港金融資產管理有限公司不會對基於任何原因而延遲存入款項令客戶蒙受的任何虧失、開支或損害承擔任何法律責任。

Currency 貨幣	Name of Bank 銀行名稱	Account No. 賬戶號碼	Name of Account Holder 賬戶持有人名稱
HKD 港幣			
USD 美元			
CNY 人民幣			

**A2. Director 董事**

Name of Director 董事姓名	HKID Card / Passport No 香港身份證 / 護照號碼	Place of birth / Nationality 出生地點 / 國籍	Contact No. 聯絡電話號碼	Residential Address 住宅地址
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

**A3. Financial Profile 財務狀況**

Paid Up Capital 繳足股本: _____	Liquid Assets 流動資產: _____
Net Asset Value 資產淨值: _____	Latest Annual Profit 最近年度利潤: _____
Address of Any Owned or Mortgaged Property 如有自置或按揭物業，請填寫物業地址：	
1. _____	
2. _____	
3. _____	

**B. Account Opening Questionnaire 開戶問卷**

**B1. Investment Profile 投資概況**

Investment Objective & Strategy 投資目的及策劃：

Hedging 對沖       Capital Gain & Growth 資本收益及增長       Dividends Income 股息收益       Others 其他: \_\_\_\_\_

Risk Factors 風險因素：

Low 低       Medium 中       High 高       Very high 極高

**B2. Derivative Products Knowledge 對衍生產品之認識**

The Client acknowledges and understands China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited will assess whether the Client has adequate knowledge on derivative products according to the information the Client provided.  
客戶知悉及明白中港金融資產管理有限公司將根據客戶提供的資料評估客戶是否對衍生工具產品有足夠認識。

The Client has undergone training or attend courses on derivative products with general knowledge of the nature and risks of derivatives.  
客戶曾接受有關衍生產品性質和風險的一般知識培訓或修讀相關課程。

The Client has executed five or more transactions within the past three years in derivative products, e.g. Derivative Warrants, Callable Bull/Bear Contracts, Stock, Options, Futures and Options, Commodities, Structured Products, and Exchange Traded Funds, etc.  
客戶於過去3年曾執行5次或以上有關衍生產品的交易，例如：衍生權證、牛熊證、股票、期權、期貨及期權、商品、結構性產品及交易所買賣基金等。

**C. Declaration 聲明**

**C1. Identity Declaration 身份聲明**

C1.1. Does any director, substantial shareholder, ultimate beneficiary, ultimate principal beneficial owner or Authorized Person of the Client have any relationship with the director(s) or employee(s) of China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited  
客戶之任何董事、主要股東、最終實益持有人、最終主要實益持有人或獲授權人士是否與中港金融資產管理有限公司之董事或僱員有任何關係？

No 否       Yes 是： the director, substantial shareholder, ultimate beneficiary, ultimate principal beneficial owner or Authorized Person of the Client has the following relationship with the director(s) or employee(s) of China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited:  
客戶之董事、主要股東、最終實益持有人、最終主要實益持有人或獲授權人士與中港金融資產管理有限公司之董事或僱員有以下關係：

\_\_\_\_\_

(Name of Director or Employee 董事或僱員姓名 / Relationship 關係)

C1.2. Is any director, substantial shareholder, ultimate beneficiary, ultimate principal beneficial owner or Authorized Person of the Client a director or an employee or an accredited person of any exchange participant of the Hong Kong Exchange or any licensed or registered person of the Securities and Futures Commission?

客戶之任何董事、主要股東、最終實益持有人、最終主要實益持有人或獲授權人士是否香港交易所之交易所參與者或證監會之任何持牌人或註冊人之董事、僱員或認可人士？

- No 否       Yes 是： the director, substantial shareholder, ultimate beneficiary, ultimate principal beneficial owner or Authorized Person of the Client is a director or an employee or an accredited person of the following exchange participant of the Hong Kong Exchange or licensed or registered person of the Securities and Futures Commission: (Please provide details) : 客戶之董事、主要股東、最終實益持有人、最終主要實益持有人或獲授權人士為以下香港交易所之交易所參與者或證監會之持牌人或註冊人之董事、僱員或認可人士：(請詳述)：

\_\_\_\_\_  
(Please provide employer's consent letter 請提供僱主之書面同意書)

C1.3. The Client is the ultimate and sole beneficial owner(s) of the Account(s) and is fully responsible for all instructions for the operation of the said Account(s).

客戶是賬戶的最終及唯一實益擁有人，並完全負責為該(等)帳戶運作所發出的一切指示。

## C2. Related Margin Financing Account(s) 相關保證金融資賬戶

C2.1. Does one or more of the group companies of the Client alone or jointly control 35% or more of the voting rights of another corporate financing margin account with the Company?

客戶的一個或多個旗下之公司是否獨自或共同控制於本公司開立的保證金融資賬戶之其他公司的 35%或以上之表決權？

No 否

Yes 是

(please specify 請詳述)

Name of Account Holder

賬戶持有人姓名: \_\_\_\_\_

Account No.

賬戶號碼: \_\_\_\_\_

C2.2. Does the Client have a margin financing account opened by one of the group companies of the Client?

客戶是否有以客戶旗下之公司開立之保證金融資賬戶？

No 否

Yes 是

(please specify 請詳述)

Name of Account Holder

賬戶持有人姓名: \_\_\_\_\_

Account No.

賬戶號碼: \_\_\_\_\_

C2.3. Does any director, substantial shareholder, ultimate beneficiary, ultimate principal beneficial owner or Authorized Person of the Client maintain any related margin financing account of the Company?

客戶的董事、主要股東、最終受益人、最終主要實益擁有人或授權人是否於本公司持有任何相關保證金融資賬戶？

No 否

Yes 是

(please specify 請詳述)

Name of Account Holder

賬戶持有人姓名: \_\_\_\_\_

Account No.

賬戶號碼: \_\_\_\_\_

C2.4. Does the Client or any director, substantial shareholder, ultimate beneficiary, ultimate principal beneficial owner or Authorized Person of the Client alone or jointly control 35% or more of the voting rights of another corporate financing margin account with the Company?

客戶或客戶的董事、主要股東、最終受益人、最終主要實益擁有人或授權人是否獨自或共同控制於本公司開立的保證金融資賬戶之其他公司的 35%或之表決權？

No 否

Yes 是

(please specify 請詳述)

Name of Account Holder

賬戶持有人姓名: \_\_\_\_\_

Account No.

賬戶號碼: \_\_\_\_\_

## C3. Client's Declaration, Confirmation and Agreement 客戶聲明、確認及協議

I/We \_\_\_\_\_ request you to operate a cash securities trading account (the "Account") for me/us on the following terms and conditions:

本人/吾等(請填寫姓名/名稱)\_\_\_\_\_茲要求閣下根據下列條款及條件為本人/吾等運作一個現金證券買賣戶口(「戶口」):

**(1) The Account 賬戶**

- (a) I/We confirm that this information provided in this Account Opening Information Form is complete and accurate. I/We will inform you of any changes to that information. You are authorized to conduct credit enquiries on me/us to verify the information provided.  
本人/吾等確認本「開戶資料表格」所載資料均屬完整及正確。倘該等資料有任何變更，本人/吾等將會通知閣下。本人/吾等特此授權閣下對本人/吾等的信用進行查詢，以核實所提供資料。
- (b) You will keep information relating to my/our Account confidential, but may provide any such information to the Exchange and the SFC to comply with their requirements or requests for information.  
閣下將會對本人/吾等賬戶的有關資料予以保密，但閣下可以根據聯交所及證監會的規定或應其要求，將該等資料提供予聯交所及證監會。

**(2) Laws and rules 法例及規則**

All transaction in securities which you effect on my/our instructions ('Transactions') shall be effected in accordance with all laws, rules and regulatory directions applying to you. This includes the rules of the Exchange and of the Hong Kong Securities Clearing Company Limited (the 'Clearing House'). All actions taken by you in accordance with such laws, rules and directions shall be binding on me/us.

閣下接本人/吾等的指示而進行的一切證券交易(「交易」)，須根據適用於閣下的一切法例，規則和監管指示的規定而進行。這方面的規定包括聯交所及香港中央結算有限公司(「中央結算公司」)的規則。閣下根據該等法例、規則及指示而採取的所有行動均對本人/吾等具有約束力。

**(3) Transactions 交易**

- (a) You will act as my/our agent in effecting Transactions unless you indicate (in the contract note for the relevant Transaction or otherwise) that you are acting as principal.  
除閣下(在有關交易的成交單或其他合約單據內)註明以自身名義進行交易外，閣下將以本人/吾等的代理人身份進行交易。
- (b) I/We will notify you when a sale order relates to securities which I/we do not own i.e. involves short selling.  
倘沽盤是有關非由本人/吾等擁有的證券，即涉及賣空交易，本人/吾等將會通知閣下。
- (c) On all Transactions, I/we will pay your commission and charges, as notified to me/us, as well as applicable levies imposed by the Exchange, and all applicable stamp duties. You may deduct such commissions, charges, levies and duties from the Account.  
本人/吾等會就所有交易支付閣下通知本人/吾等的佣金和收費，繳付聯交所徵收的適用徵費，並繳納所有適用的印花稅。閣下可以從戶口中扣除該等佣金、收費、徵費及稅項。
- (d) Unless otherwise agreed, in respect of each Transaction, unless you are already holding cash or securities on my/our behalf to settle the Transactions, I/we will  
就每一宗交易，除另有協議外或除非閣下已代本人/吾等持有現金或證券供交易交收之用，否則本人/吾等將會在閣下就該交易通知本人/吾等的期限之前
- pay your cleared funds or deliver to your securities in deliverable form or  
向閣下交付可即時動用的資金或可以交付的證券，或
  - otherwise ensure that you have received such funds or securities  
以其他方式確保閣下收到此等資金或證券。
- by such time as you have notified me/us in relation to that Transaction. If I/we fail to do so, you may  
倘本人/吾等未能這樣做，閣下可以
- in the case of a purchase Transaction, sell the purchased securities and  
(如屬買入交易) 出售買入的證券；及
  - in the case of a sale Transaction, borrow and/or purchase securities in order to settle the Transaction.  
(如屬賣出交易) 借入及/或買入證券以進行交易的交收。
- (e) I/We will be responsible to you for any losses and expenses resulting from my/our settlement failures.  
本人/吾等將會負擔閣下因本人/吾等未能進行交收而引起的任何損失及開支。

- (f) I/We agree to pay interest on all overdue balances (including interest arising after a judgement debt is obtained against me/us) at such rates and on such other terms as you have notified me/us from time to time.  
本人/吾等同意就所有逾期未付款項(包括對本人/吾等裁定的欠付債務所引起的利息)，按閣下不時通知本人/吾等的利率及其他條款支付利息。
- (g) In the case of a purchase Transaction, if the selling broker fails to deliver on the settlement date and you have to purchase securities to settle the Transaction, I/we shall not be responsible to you for the costs of such purchase.  
就買入交易而言，倘賣方經紀未能於交收日內支付證券，導致閣下須買入證券進行交收，本人/吾等毋須為買入該等證券的費用向閣下負責。

#### (4) Safekeeping of securities 證券的保管

- (a) Any securities which are held by you for safekeeping may, at your discretion:  
由閣下寄存妥為保管的任何證券，閣下可以酌情決定：
- (in the case of registrable securities) be registered in my/our name or in the name of your nominee; or  
(如屬可註冊證券)以本人/吾等的名義或以閣下的代理人名義註冊；或
  - be deposited in safe custody in a designated account with your bankers or with any other institution which provides facilities for the safe custody of documents. In the case of securities in Hong Kong, such institution shall be acceptable to the SFC as a provider of safe custody services.  
存放於閣下的往來銀行或提供文件保管設施的任何其他機構的指定賬戶妥為保管。如屬香港的證券，該機構應為證監會認可的提供保管服務機構。
- (b) Where securities are not registered in my/our name, any dividends or other benefits arising in respect of such securities shall, when received by you, be credited to my/our Account or paid or transferred to me/us, as agreed with you. Where the securities form part of a larger holding of identical securities held for your clients, I/we shall be entitled to the same share of the benefits arising on the holding as my/our share of the total holding.  
倘證券未以本人/吾等的名義註冊，閣下於收到該等證券所獲派的任何股息或其他利益時，須按本人/吾等與閣下的協議記入本人/吾等的戶口或支付或轉賬予本人/吾等。倘該等證券屬於閣下代客戶持有較大數量的同一證券的一部分，本人/吾等有權按本人/吾等所佔的比例獲得該等證券的利益。
- (c) You do not have my/our written authority under section 81(3) of the Securities Ordinance to:  
本人/吾等並無根據《證券條例》第81(3)條以書面授權閣下：
- deposit any of my/our securities with a banking institution as collateral for an advance or loan made to you, or with the Clearing House as collateral for the discharge of your obligations under the clearing system  
將本人/吾等的任何證券存放在銀行業機構，作為閣下所獲墊支或貸款的抵押品，或者存放在中央結算公司，作為履行閣下在結算系統下之責任的抵押品
  - borrow or lend any my/our securities  
借貸本人/吾等的任何證券
  - Otherwise part with possession (except to me/us or on my/our instructions) of any of my/our securities for any purpose.  
基於任何目的以其他方式放棄本人/吾等的任何證券之持有權 (交由本人/吾等持有或按本人/吾等的指示放棄持有權除外)

#### (5) Cash held for me/us 代本人/吾等保管的現金

Any cash held for me/us, other than cash received by you in respect of Transactions and which is on-paid for settlement purposes or to me/us, shall be credited to a client trust account maintained with a licensed bank as required by applicable laws from time to time.

代本人/吾等保管的現金須依照適用法律不時的規定，存放於一家持牌銀行所開立的一個客戶信託賬戶內 (此等現金不包括閣下就交易取得，而且須為交收或轉付予本人/吾等的現金)。

#### (6) General 一般規定

- (a) All securities held for my/our Account shall be subject to a general lien in your favour, for the performance of my/our obligations to you arising in respect of dealing in securities for me/us.  
所有本人/吾等戶口內的證券均受制於閣下的全面留置權，以確保本人/吾等履行對閣下代本人/吾等買賣證券而產生的責任。
- (b) If you fail to meet your obligations to me/us pursuant to this Agreement, I/we shall have a right to claim under the Compensation Fund established under the Securities Ordinance, subject to the terms of the Compensation Fund from time to time.  
倘閣下沒有依照本協議書的規定履行對本人/吾等的責任，本人/吾等有權向根據《證券條例》成立的賠償基金索償，惟須受賠償基金不時的條款制約。

- (c) You will notify me/us of material changes in respect of your business which may affect the service you provide to me/us.  
倘閣下的業務有重大變更，並且可能影響閣下為本人/吾等提供的服務，閣下將會通知本人/吾等提供的服務，閣下將會通知本人/吾等。
- (d) I/We confirm that I/we read and agree to the terms of this Agreement, which have been explained to me/us in a language that I/we understand.  
本人/吾等確認本人/吾等已詳閱並同意本協議書的條款，而且該等條款已經以本人/吾等明白的語言向本人解釋。
- (e) If you solicit the sale of or recommend any financial product to me/us, the financial product must be reasonably suitable for me/us having regard to my/our financial situation, investment experience and investment objectives. No other provision of this Agreement or any other document you may ask me/us to sign and no statement you may ask me/us to make derogates from this clause.”  
假如閣下向本人/吾等招攬銷售或建議任何金融產品，該金融產品必須是閣下經考慮本人/吾等的財政狀況、投資經驗及投資目標後而認為合理地適合本人/吾等的。本協議的其他條文或任何其他閣下可能要求本人/吾等簽署的文件及閣下可能要求本人/吾等作出的聲明概不會減損本條款的效力。
- (f) This Agreement is governed by, and may be enforced in accordance with, the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.  
本協議書受香港特別行政區法院管轄，並且可以根據香港特別行政區法律執行。

**(7) Declaration of No Short Selling 所有賣盤均為非賣空盤之確認聲明**

I confirm that, until such time as you receive further written notice from me to the contrary, every sell order I (whether as principal or agent) ask you to execute on the Stock Exchange of Hong Kong Limited will be a “long” sales, meaning that I will never give you a sell order unless, at the time of the order, I either (i) own the shares that are the subject of the sell order, or (ii) have already exercised an ADR, TraHK unit, physically-settled share call option or other similar instrument convertible into the shares to be delivered to the purchasers.

I understand that until such time as you receive this declaration, and if at any time I give you written notice that this declaration is no longer to have any effect, you are obliged under Section 171 of the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571) of Hong Kong to seek my WRITTEN confirmation that any short sales are covered and that, to the extent that any cover is a stock borrowing arrangement with a stock lender, the stock lender has the shares available to lend or deliver to me.

本人現在確認，本人（無論作為委託人或代理人）將來向貴公司發出的所有在香港聯合交易所有限公司執行的賣盤指示均屬長倉沽盤，直至本人另行以書面通知貴公司為止。上述確認意指每當本人向貴公司發出沽盤指示時，本人（一）已擁有該沽盤指示之有關股票；或（二）將可交予買方已行使的美國預託證券、盈富基金、實物交收股票認購期權或任何其它類似的可以轉換成該有關股票之工具。

本人明白在貴公司收到此聲明之前，或在本人以書面通知貴司此聲明中之確認已不再生效之後，貴司根據香港《證券及期貨條例》(第 571 章)第 171 條，有責任向本人索取口頭及書面確認，以確認吾等發出之沽盤指示已經備兌（借貸），以及若此備兌為借用股票安排時，借出人確實擁有該有關股票以借予本人。

**(8) Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明**

Personal data supplied by Client will be used by the Company for the following purposes:  
本公司將對 閣下所提供的個人資料用作執行以下用途：

(a) Opening of Client Account for Securities Trading  
開設證券買賣客戶戶口

(b) Performing Daily Securities Trading  
日常證券買賣運作

(c) **Personal Data Privacy Policy.**

**《個人資料私隱政策》**

I/We have carefully read, fully understand and agreed to accept and be bound by the notice and statement relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486 of the Laws of Hong Kong) as set out in the Data Privacy Policy of the Company. Unless I/We have indicated my/our objection by ticking the boxes below, I/We hereby consent to the use of my/our personal data for direct marketing purpose.

本人/吾等已仔細閱讀、完全理解並同意接受及遵守本公司之個人資料私隱政策所載有關個人資料 (私隱) 條例 (香港法例第 486 章) 的通知及聲明。除非本人/吾等在下方的方格內另有指示，本人/吾等同意將本人/吾等的個人資料用作直接促銷用途。

I/We object to the proposed use of my/our personal data by any third parties in direct marketing.  
本人/吾等反對將本人/吾等的個人資料提供予任何第三者作直接促銷用途。

**Client's Declaration, Confirmation and Agreement 客戶聲明、確認及協議**

**I/We hereby confirm that I/we have read and agree to the Company's Account Opening Form, Signature Page for Company /Partnership Account Use Only (if applicable), and the Risk Disclosure Statements set out in Appendix I, and confirm that the data filled out in the completed Client Information Statement are correct, completed the Client Information Statement and have read and agree to the Terms and Conditions, all of which form the agreement made between the Company and me/us in relation to the Account(s).**

本人/吾等茲確認已經閱讀並同意貴公司的賬戶開立表格、僅供公司/合夥公司賬戶使用簽字頁 (如適用)、以及所載於附錄 I 的各項風險披露聲明書，並確認已填妥客戶資料表所載之資料準確無誤，且已經閱讀並同意條款和條件。所有上述文件構成貴公司與本人/吾等就賬戶達成之協議。

Date 日期: _____	Account No. 賬戶號碼: _____
Name of Client's Company 客戶公司名稱: _____	Signed by Authorized Signatory(ies) _____ 獲授權代表簽署: <small>(Company Clients 公司客戶)</small>
Business Registration No. 商業登記號碼: _____	
Certificate of Incorporation No. 註冊證書號碼: _____	Authorized Signatory's Name 獲授權代表姓名: _____
In the Presence of 見證人名稱: _____	Authorized Signatory's ID / Passport No. 獲授權代表身份證 / 護照號碼: _____
Address of Witness 見證人地址: _____	
ID / Passport No. of Witness 見證人身份證 / 護照號碼: _____	



**DECLARATION BY LICENSED PERSON 持牌人聲明**

I have provided the Risk Disclosure Statements to the Client in a language of his/their choice (English or Chinese) and have invited him/them to read the Risk Disclosure Statements carefully, ask questions and take independent advice if he/they wish(es).

本人已按照客戶所選擇的語言(英文或中文)提供客戶風險披露聲明及已邀請客戶細閱該風險披露聲明，提出問題及徵求獨立意見(如客戶有此意願)。

Name 姓名: \_\_\_\_\_ (Block Letters 正楷)

CE No.中央編號: \_\_\_\_\_

**ACKNOWLEDGEMENT BY CHINA HONG KONG CAPITAL ASSET MANAGEMENT COMPANY LIMITED**

We acknowledge and agree to the above  
中港金融資產管理有限公司確認書  
吾等確認並同意以上內容

\_\_\_\_\_  
Duly authorized for and on behalf of  
CHINA HONG KONG CAPITAL ASSET MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
正式獲授權代表中港金融資產管理有限公司

\_\_\_\_\_  
Signature of Witness  
見證人簽署

\_\_\_\_\_  
Signature of Licensed Person  
持牌人簽署

Account Manager 經紀: \_\_\_\_\_ CE No.中央編號: \_\_\_\_\_

**D. Specimen Authorized Signatures 授權簽名式樣**

All account(s) maintained by the Client can be operated on the instructions of the Authorized Person. I (the Client) hereby declare that I (the Client) shall be fully responsible for any instructions given or purported to be given by the Authorized Person (including but not limiting to the verbal instructions or written instructions), and shall fully indemnify China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited against all damages, losses, costs and expenses whatsoever incurred as a result of any act, inactivity or omission of the Authorized Person.

客戶持有之所有賬戶可根據獲授權人士之指示運作。本人(客戶)茲聲明對由獲授權人士或聲稱為獲授權人士所發出之任何指示(包括但不限於口頭指示或書面指示)承擔全部責任，並會就中港金融資產管理有限公司因該等獲授權人士之任何行為，不作為或遺漏而引致的一切損害、損失、費用及開支向中港金融資產管理有限公司作出全部彌償。

When I, the Authorized Person listed below, after signing in the signature column herein below, indicated that I accept the abovementioned Client's authorization to become its Authorized Person. I hereby agree that shall be fully responsible for all the liabilities arising from the Client's relevant account(s) with China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited and shall fully indemnify China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited against all damages, losses, costs and expenses whatsoever incurred as a result of any act, inactivity or omission of the Client and/or myself.

當本人(獲授權人士)於下列簽署欄內簽署後，即表示同意接受上述客戶的授權成為其獲授權人士，並同意承擔客戶與中港金融資產管理有限公司之相關賬戶內之一切責任，亦須就中港金融資產管理有限公司因客戶及/或本人之任何行為，不作為或遺漏而引致的一切損害、損失、費用及開支向中港金融資產管理有限公司作出全部彌償。

Director's Name 董事姓名

HKID Card / Passport No.

香港身份證 / 護照號碼

Signature and Company Chop 簽署及蓋章

Director's Name 董事姓名

HKID Card / Passport No.

香港身份證 / 護照號碼

Signature and Company Chop 簽署及蓋章

Director's Name 董事姓名  HKID Card / Passport No. 香港身份證 / 護照號碼	Signature and Company Chop 簽署及蓋章
Specimen of Business Chop/Seal 業務印章式樣	
<b>***For Official Use Only 只供本行使用***</b>	
Introduced By 介紹人	
Document Checked By 文件查核人	
Approved By 批核人	Commission 佣金 %
Trading Limit 投資限額	Margin Limit 保證金限額 (For Margin Account)

**中港金融資產管理有限公司**  
**China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited**

**Confirmation for Board Resolution**

**董事局決議案證實本**

We hereby certify that the following resolutions have been duly passed by the Board of \_\_\_\_\_ ("Company") at a meeting of the Board ("Meeting") duly convened and held at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ ("Date") at which a quorum was present and acted throughout in accordance with the constitution of the Company and have been duly recorded in the minute book of the Company and that no action have been taken to rescind or amend the said resolutions and that the same remain to be valid. The following resolutions have been passed by the Board:

本人等謹此證實下述議案為 \_\_\_\_\_ (「本公司」) 董事局於 \_\_\_\_\_ 在 \_\_\_\_\_ 在符合本公司組織章程規定合法人數召開及出席董事局會議(「會議」)正式通過之決議案，其內容與本公司會議記錄冊所載相同，且未有其他行為取消或修訂該等決議，該等決議仍持續有效。  
董事局通過以下決議：

- 1 I/We hereby authorize and request China Hong Kong Capital Asset Management Company Limited (“CHKACMCL”) to open and maintain a securities account in the name of me/us for the purchases, sales, and any other dealings in securities as I/we may instruct you as my/our agent to effect from time to time on my/our behalf. The securities account shall be maintained and all such dealings in securities shall be effected subject to and in accordance with the Securities Agreement and the provisions of the Securities Agreement (collectively, the “Agreement”).

向中港金融資產管理有限公司（「中港金融」）授權及申請以本公司名義開立及維護證券賬戶，以持有該公司不時應本公司指示，以代理人身份代本公司買賣或處理各類證券，維護證券賬戶及進行該等交易將受「證券協議」及證券協議條款(合稱「協議」)之管轄。

- 2 That the Agreement and the Account Opening Information in such form as completed and produced to the Meeting be and are hereby approved and that \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_, being two directors of the

Name of Client

客戶姓名： \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Client Chop and Signature

客戶印鑑及簽署

Name of Authorized Person

獲授權人士姓名： \_\_\_\_\_

Date 日期： \_\_\_\_\_

Company be and are hereby authorized to sign the same for and on behalf of the Company and to deliver the signed originals to CHKACMCL.

協議及已填妥之開戶資料經已提交會議被審核及批准後，本公司授權本公司兩名董事

\_\_\_\_\_及\_\_\_\_\_代表本公司簽署協議及開戶資料，並把該等文件之原本送至中港金融。

- 3 That the resolutions of the Meeting being communicated to CHKACMCL represents the authorization by the Company and shall remain in full force and effect until an amending resolution shall be passed by the Board and a confirmation thereof shall be communicated to and received by CHKACMCL.

此決議送交中港金融後即成為本公司之授權並將保持完全效力，直至董事局通過更改決議案，且中港金收到更改決議案之證實本。

